

SUTTA NIPĀTA 5.10 TODEYYAMĀṆAPUCCHĀ

Pertanyaan Todeyya

TODEYYA

Padanya di mana keinginan-indriawi tidak berdiam

Dan ketagihan tidak ditemukan,

Menyeberangi keragu-raguan—

Apakah kebebasan bagi orang ini?

BUDDHA

Padanya di mana keinginan-indriawi tidak berdiam

Dan ketagihan tidak ditemukan,

Menyeberangi keragu-raguan—

Tidak ada kebebasan selain daripada ini.

TODEYYA

Tidak ada kecenderungan atau masih merindukan?

Seorang yang kurang kebijaksanaan, atau seorang yang memenangkan kebijaksanaan

Sudilah menjelaskan kepadaku, O Sakya yang Maha-Melihat,

Bagaimana aku dapat mengenali seorang petapa dengan benar.

BUDDHA

Tidak ada kecenderungan sama sekali dan tidak ada kerinduan tersisa

Bukan seorang yang kurang kebijaksanaan, melainkan seorang yang memenangkan kebijaksanaan

Disebut sebagai seorang petapa, Todeyya, seorang yang tidak memiliki apa-apa,

Seorang yang tidak melekat pada kenikmatan-indriawi dan penjelmaan.